

Betjeningsvejledning

AMAZONE

AMACO

Hektartæller



MG2270
BAG0028.0 04.06
Printed in Germany



Læs betjeningsvejledningen
grundigt, før maskinen tages i
brug første gang!
Betjeningsvejledningen bør
gemmes til senere brug!



Det må ikke

forekomme ubekvemt og overflødigt at læse og rette sig efter brugsanvisningen, for det er ikke nok at høre og se fra andre, at en maskine er god, og derefter købe den i den tro, at det hele nu går af sig selv. Vedkommende ville ikke blot volde sig selv skade, men også begå den fejl at skyde årsagen for en eventuel fiasko på maskinen, og ikke på sig selv. For at være sikker på succes bør man henholdsvis trænge ind i sagens kerne og informere sig om formålet med enhver af maskinens anordninger og opnå øvelse i håndteringen heraf. Først da bliver man tilfreds med maskinen og sig selv. Formålet med denne brugsanvisning er at opnå dette.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.



Identifikationsdata

Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.

Type:

AMACO

Produktionsår:

Producentens adresse

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Bestilling af reservedele

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 501-290
Fax.: + 49 (0) 5405 501-106
E-mail: et@amazone.de
Online-reservedelskatalog: www.amazone.de
Husk at angive det tificrede maskin-id-nummer ved bestilling af reservedele.

Formalia vedrørende betjeningsvejledningen

Dokumentnummer: MG2270

Produktionsdato: 04.06

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006

Alle rettigheder forbeholdes.

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, helt eller i uddrag, hvis der indhentes tilladelse hertil fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Forord

Kære kunde,

Du har købt et kvalitetsprodukt fra AMAZONEN-WERKE,
H. DREYER GmbH & Co. KG. Tak for din tillid.

Kontrollér ved modtagelse af maskinen, om der skulle være opstået
transportskader, eller der mangler dele! Kontrollér, at den leverede
maskine er fuldstændig, samt at det bestilte ekstraudstyr medfølger,
ved at sammenligne med følgesedlen. For at opnå skadeserstatning,
skal der reklameres omgående over fejl!

Læs betjeningsvejledningen og i særdeleshed
sikkerhedsanvisningerne, før maskinen tages i brug, og følg altid
anvisningerne. Når du har læst vejledningen grundigt, kan du drage
mest nytte af den nye maskine.

Sørg for, at alle brugerne læser maskinens betjeningsvejledningen,
før de anvender maskinen.

Skulle der opstå spørgsmål eller problemer, kan du slå op i denne
betjeningsvejledning eller blot ringe til os.

Regelmæssig vedligeholdelse og rettidig udskiftning af slidte eller
beskadigede dele øger maskinens forventede levetid.

Brugernes mening

Kære bruger

Vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til
forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen
endnu mere brugervenlig. Du må derfor gerne sende os dine forslag
pr. fax til følgende adresse.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Brugermanvisninger	6
1.1	Dokumentets formål	6
1.2	Stedsangivelser i betjeningsvejledningen	6
1.3	Grafisk fremstilling	6
2	Generelle sikkerhedsanvisninger	7
2.1	Pligter og ansvar	7
2.2	Visning af sikkerhedssymboler	9
2.3	Organisatoriske forholdsregler	10
2.4	Sikkerhedsanvisninger for brugeren	10
2.4.1	Elektrisk system	10
3	Produktbeskrivelse	11
3.1	Oversigt	11
3.2	Bestemmelsesmæssig brug	12
3.3	Tekniske data	12
3.4	Overensstemmelse	13
4	Konstruktion og funktion	14
4.1	Funktion	14
4.2	Konstruktion	14
5	Monteringsvejledning	16
5.1	Isæt batterier	16
5.2	Monter regnemaskinen	16
5.3	Monter sensoren "ha" på vario-gearet	16
5.4	Monter magneten og sensoren "ha" på områdegearet	17
5.5	Monter magneten og sensoren "ha" på enkeltkorns-såmaskiner ED	18
5.6	Monter magneten og sensoren "ha" på såmaskiner <u>uden</u> områdegear	18
6	Ibrugtagning	19
6.1	Angiv maskin-koden	20
6.1.1	Indprogrammer kode	22
6.2	Angiv maskinfaktor og arbejdsbredde	23
6.2.1	Faktor for forskellige maskiner	23
6.2.2	Beregn faktor	23
6.2.3	Programmer faktor og arbejdsbredde	24
7	Anvendelse af maskinen	25
7.1	Arbejdsstart	25
7.2	Standstning	25
7.2.1	Tag sensorkabelstikket ud af regnemaskinen	26
7.3	Beskyt regnemaskinen	26
8	Fejl	27
8.1	Funktionskontrol	27
8.2	Kontrollér batterispændingen	27
8.3	Foretag en funktionskontrol af regnemaskinen	27
8.4	Foretag en funktionskontrol af sensoren ha	28

1 Brugermanvisninger

I kapitlet "Brugermanvisninger" finder du oplysninger om anvendelse af betjeningsvejledningen.

1.1 Dokumentets formål

Denne betjeningsvejledning

- indeholder beskrivelse af, hvordan maskinen betjenes og vedligeholdes,
- indeholder vigtige anvisninger om sikker og effektiv anvendelse af maskinen,
- er en del af maskinen og skal altid medbringes på maskinen eller i traktoren,
- bør gemmes til senere brug.

1.2 Stedsangivelser i betjeningsvejledningen

Alle retningsangivelser i denne betjeningsvejledning skal altid ses i kørselsretningen.

1.3 Grafisk fremstilling

Handlingsanvisninger og reaktioner

Job, der skal udføres af brugeren, er markeret som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. En eventuel reaktion på en handlingsanvisning er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

Maskinens reaktion på handlingsanvisning 1

2. Handlingsanvisning 2

Optællinger

Optællinger uden en tvungen rækkefølge er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionstal på billeder

Tal i rund parentes henviser til positionstal på billederne. Det første tal henviser til billedets nummer, det andet tal til positionstallet på billedet.

Eksempel (fig. 3/6):

- Figur 3
- Position 6

2 Generelle sikkerhedsanvisninger

I dette kapitel kan du finde vigtige oplysninger om, hvordan du anvender maskine sikkerhedsmæssigt korrekt.

2.1 Pligter og ansvar

Overhold altid anvisningerne i betjeningsvejledningen

Viden om de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og -forskrifter er en forudsætning for at kunne anvende maskinen sikkerhedsmæssigt korrekt og uden driftsforstyrrelser.

Brugerens pligter

Før arbejdet påbegyndes, er alle de personer, der har til job at arbejde med/på maskinen, forpligtet til at:

- overholde de grundlæggende forskrifter om arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse,
- læse og følge kapitlet "Generelle sikkerhedsanvisninger" i denne betjeningsvejledning,
- læse de kapitler i denne betjeningsvejledning, som er vigtige for udførelsen af arbejdsopgaverne.

Hvis en bruger konstaterer, at en del af udstyret ikke er i korrekt sikkerhedsteknisk stand, skal vedkommende omgående afhjælpe denne mangel. Brugeren skal informere sin foresatte (ejer) om manglen, hvis afhjælpning af manglen ikke hører til operatørens arbejdsområde, eller hvis brugeren ikke har den nødvendige viden til at foretage afhjælpningen.

Farer ved anvendelse af maskinen

Maskinen er konstrueret i overensstemmelse med den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Ved anvendelse maskinen kan der dog alligevel opstå:

- fare for kvæstelser og livsfare både for brugeren og andre,
- fare for skader på maskinen,
- fare for skader på andre ting.

Brug kun maskinen:

- til bestemmelsesmæssig brug,
- i sikkerhedsteknisk korrekt stand.

Afhjælp omgående fejl, der kan påvirke sikkerheden.

Garanti og ansvar

Generelt gælder vores "Almindelige salgs- og leveringsbetingelser". Ejeren modtager disse betingelser senest, når kontrakten indgås. Vi yder ingen garanti og påtager os intet ansvar i forbindelse med person- og tingskader, hvis disse skyldes en eller flere af følgende årsager:

- maskinen er blevet brugt til ikke-bestemmelsesmæssige formål,
- maskinen er blevet monteret, taget i brug, betjent og vedligeholdt forkert,
- maskinen har været i brug med defekt sikkerhedsudstyr eller forkert monteret eller defekt sikkerheds- og beskyttelsesudstyr,
- anvisningerne i betjeningsvejledningen vedrørende ibrugtagning, anvendelse, og vedligeholdelse er ikke blevet overholdt,
- ejeren/brugeren har foretaget konstruktionsmæssige ændringer af maskinen,
- maskinens sliddele er kun blevet overvåget mangelfuldt,
- reparationerne er ikke blevet udført korrekt,
- i tilfælde af ulykker som følge af påvirkning fra fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Visning af sikkerhedssymboler

Sikkerhedsanvisninger er markeret med et trekantet sikkerhedssymbol og et signalord. Signalordet (FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG) definerer, hvor alvorlig faren er, og betyder følgende:



FARE

markerer en umiddelbar fare med høj risiko, som kan medføre dødsfald eller meget alvorlige kvæstelser (lemlestelse eller langtidsskader), hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det umiddelbart have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL

markerer en mulig fare med middel risiko, som kan medføre dødsfald eller (alvorlige) kvæstelser, hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det i givet fald have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG

markerer en fare med lav risiko, som kan medføre mindre eller mellemstore kvæstelser eller tingskader, hvis faresituationen ikke undgås.



VIGTIGT

markerer en forpligtelse til at udvise en bestemt adfærd eller handle på en bestemt måde for at anvende maskinen korrekt.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre driftsuheld i eller omkring maskinen.



BEMÆRK

markerer tips vedrørende anvendelse og særligt nyttige oplysninger.

Disse anvisninger kan hjælpe brugeren med at udnytte alle maskinens funktioner optimalt.

2.3 Organisatoriske forholdsregler



Betjeningsvejledningen skal

- altid medbringes ved brug af maskinen!
- altid være frit tilgængelig for brugere og vedligeholdelsesteknikere!

Kontrollér regelmæssigt alt maskinens sikkerhedsudstyr!

2.4 Sikkerhedsanvisninger for brugeren

2.4.1 Elektrisk system

- Afbryd altid batteriet (minuspol), når der skal arbejdes med det elektriske system!
- Brug kun godkendte sikringer. Det elektriske system bliver ødelagt, hvis der anvendes sikringer med for højt amperetal – brandfare!
- Sørg for, at batteriet bliver tilsluttet korrekt – først pluspolen og derefter minuspolen! Når batteriet afbrydes, er det først minuspolen og derefter pluspolen!
- Husk altid at sætte den medfølgende hætte på batteriets pluspol. Der er risiko for eksplosionsfare ved kortslutning til stel
- Eksplosionsfare Undgå gnistdannelse og åben ild i nærheden af batteriet!
- Maskinen kan være udstyret med elektroniske dele og komponenter, hvis funktion kan blive påvirket af elektromagnetiske emissioner fra andre apparater. Sådanne påvirkninger kan medføre fare for personer, hvis følgende sikkerhedsanvisninger ikke overholdes.
 - Hvis der foretages eftermontering af elektriske apparater og/eller komponenter på maskinen, som sluttes til maskinens elektriske system, er brugeren ansvarlig for at kontrollere, at installationen ikke medfører fejl i køretøjets elektronik eller andre komponenter.
 - Vær opmærksom på, at de eftermonterede elektriske og elektroniske komponenter opfylder kravene i EMC-Direktivet 89/336/EØF i den gældende udgave, og at de er CE-mærkede.

3 Produktbeskrivelse

I dette kapitel kan du

- give et grundigt overblik over opbygningen af **AMACO**.
- finde de enkelte modulers og styreelementers betegnelser.

3.1 Oversigt

- Medfølgende dele og bestillingsnumre for reservedele

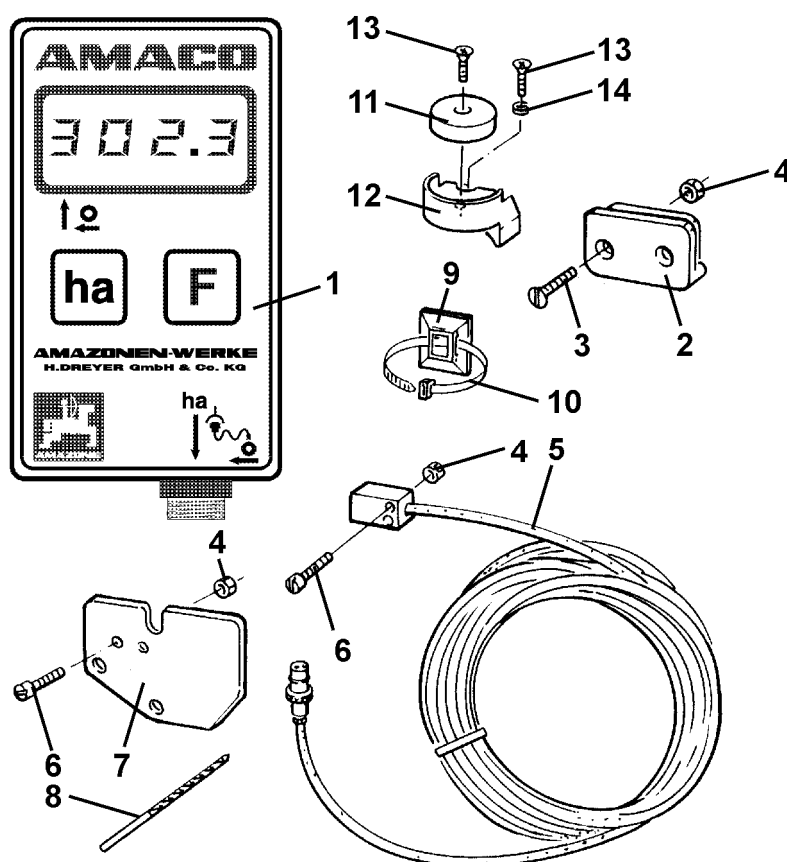


Fig. 1

Betegnelse:		Bestillings-nr.	Antal:
1	Elektronisk hektartæller (inkl. pos. 2-14)	954671	1
2	Holder til regnemaskine		2
3	Skrue med forsænket hoved, M4x25		4
4	Sikringsmøtrik, M4		6
5	Sensor med 7 m kabel og stik	NE253	1
6	Cylinderskrue, M4x20		2
7	Sensorholder til områdegear	951857	1

8	Bor (Ø3,6 mm)		1
9	Klæbeplade, 29x29		15
10	Kabelbinder		10
11	Magnet, kpl. (inkl. pos. 12,13,14)		1
12	Holder til magnet		1
13	Selvskærende skrue, M4x10		2
14	Fjedrende underlagsskive		1

3.2 Bestemmelsesmæssig brug

AMACO er udelukkende beregnet som display- og måleapparat til brug inden for landbruget.

Bestemmelsesmæssig brug omfatter også, at:

- alle anvisninger i denne betjeningsvejledning følges,
- inspektions- og vedligeholdelsesintervaller overholdes,
- der kun anvendes originale **AMAZONE**-reservedele.

Det er ikke tilladt anvende maskinen til andre formål end de ovenstående. Andre formål anses for at være ikke-bestemmelsesmæssige.

For skader som følge af ikke-bestemmelsesmæssig brug

- er ejeren alene ansvarlig,
- påtager AMAZONEN-WERKE sig intet ansvar.

3.3 Tekniske data

Model:	AMACO
Visningskapacitet:	Display med flydende komma-tal, 4 steder
Display:	Display med flydende krystaller
Strømkilde:	2 x 1,5 volt – Mignon-celler
Omgivelsestemperatur:	0 °C-45 °C
Mål, regnemaskine (H x B x D) mm:	120 x 69 x 39
Vægt (basisudstyr) kg:	0,75
Sensor:	Maks. 167 impulser/sek.
Hektartæller:	Maks. 360 ha/h = 0,1 ha/sek.

3.4 Overensstemmelse

AMACO opfylder følgende:

Direktiver/standarder

- Maskindirektivet 98/37/EF
- EMC-direktivet 89/336/EØF

4 Konstruktion og funktion

Det følgende kapitel indeholder oplysninger om konstruktionen af **AMACO** og de enkelte komponenters funktioner.

4.1 Funktion

AMACO er en elektronisk hektartæller til visning af de bearbejdede arealer.

4.2 Konstruktion

- **Display (Fig. 2/1).**

De nederste bjælker (Fig. 2/1) blinker under arbejdet:

Regnemaskinen modtager impulser fra sensoren.

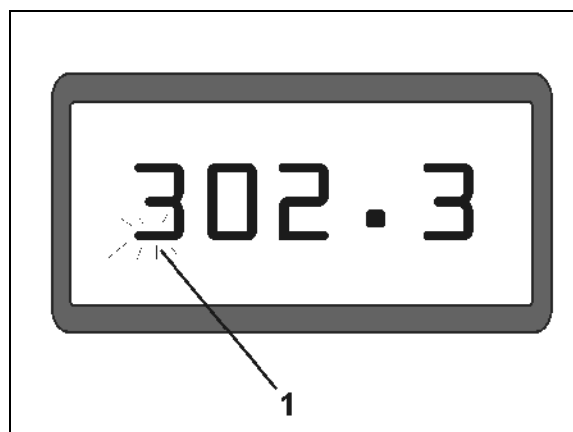


Fig. 2

- **Taster**

Tasten **ha** (Fig. 3/1).

- o Aktivering
- o Ændring af værdier
- o Deaktivering ved samtidig tryk på tasten **F**.

Tasten **F** (Fig. 3/2)

- o Aktivering
- o Markering af værdier, der skal ændres
- o Deaktivering ved samtidig tryk på tasten **ha**.

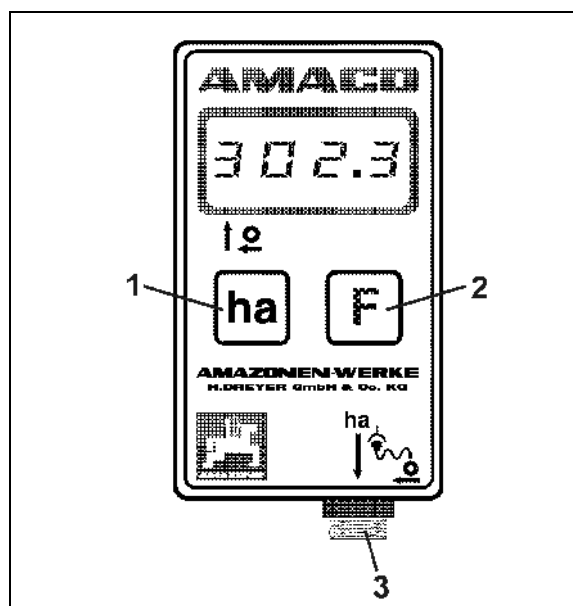


Fig. 3

- **Tilslutning af sensor(Fig. 3/3).**

Såmaskine med vario-gear

Fig. 4 viser fastgørelsespunkterne for sensoren "ha".

1. Sensoren "ha"

I huset til vario-gearet sidder en magnet til sensoren.

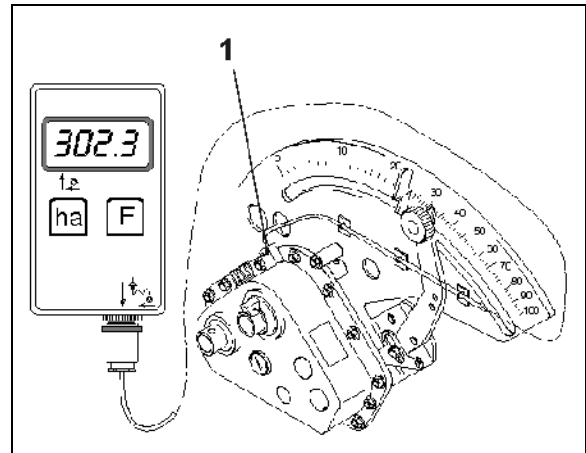


Fig. 4

Såmaskine med områdegear

Fig. 5 viser fastgørelsespunkterne til sensoren "ha" og magneten på gearakslen.

1. Sensor "ha"
2. Magnet
3. Gearaksel



Fig. 5

Enkeltkornssåmaskine ED

Fig. 6 viser fastgørelsespunkterne til sensoren "ha" og magneten på gearakslen.

1. Sensoren "ha"
2. Magnet
3. Gearaksel

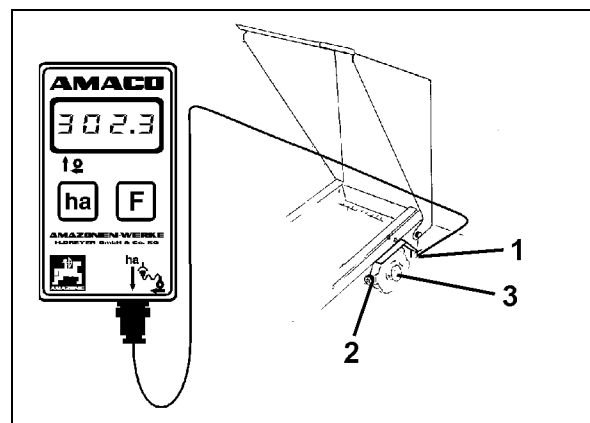


Fig. 6

5 Monteringsvejledning

5.1 Isæt batterier

Regnemaskinen leveres med to 1,5-V-Mignon-celler. Batterirummet sidder på bagsiden af apparatet.

Isæt batterier:

1. Skub dækslet til batterirummet på plads.
2. Kom batterierne i holderen.
Sørg for at vende polerne korrekt (+/-)!
3. Luk batterirummet.

5.2 Monter regnemaskinen

1. Fastgør holderen (Fig. 7) til regnemaskinen i førerhuset på traktoren.



Beskyt regnemaskinen mod frost og kraftig solindstråling.

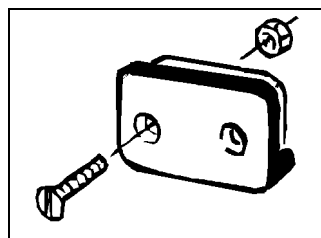


Fig. 7

2. Skub regnemaskinen på holderen.
3. Når du har monteret alle dele og fastgjort såmaskinen til traktoren, skal du sætte stikket fra sensoren ind i kontakten på regnemaskinen og skrue stikket fast.

5.3 Monter sensoren "ha" på vario-gearet

1. Skru sensoren (Fig. 8/1) fast på vario-gearet.
2. Monter sensorkablet i førerhuset. Fastgør kablet til såmaskinen med klæbeplader og kabelbindere. Klæbepladerne skal være rene og fri for fedt.



FORSIGTIG

Anbring sensorkablet, så det ikke bliver beskadiget under arbejdet.

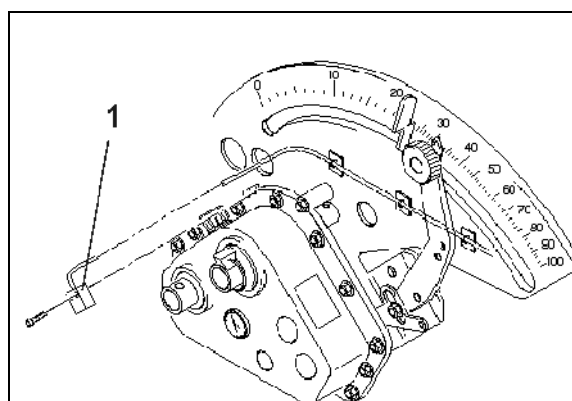


Fig. 8

5.4 Monter magneten og sensoren "ha" på områdegearet

1. Fjern låseenheden (Fig. 9/1, forbinder røreakslen med drevet).
2. Skru magnetholderen (Fig. 9/2) med den selvskærende skrue M4 x 10 (Fig. 9/3) og fjederringen fast på den hule gearaksel (Fig. 9/4).

På ældre såmaskiner uden fastgørelseskasser i den hule gearaksel først:

3. brug det medfølgende bor til at bore et hul (Ø 3,6 mm) i den hule gearaksel (Fig. 10/1).
 - o Hullet skal laves 90° i forhold til boringen til låseenheden. Afstanden **A** (se Fig. 10) fra kanten til hulakslen til midten af boringen udgør 5 mm. Kørn boringen.
4. Skru magneten (Fig. 9/5) fast på magnetholderen med en selvskærende skrue M4 x 10.
5. Skru sensoren (Fig. 9/6) fast på holderen (Fig. 9/7).
6. Skru sensorholderen (Fig. 9/7) fast til gearet med de to møtrikker (Fig. 9/8).
7. Før sensorkablet (Fig. 9/9) frem til førerhuset.

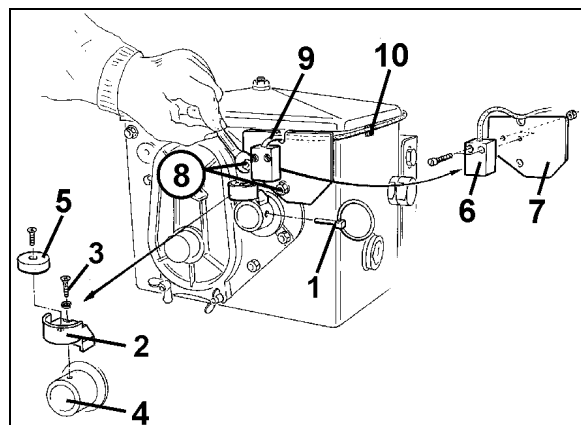


Fig. 9

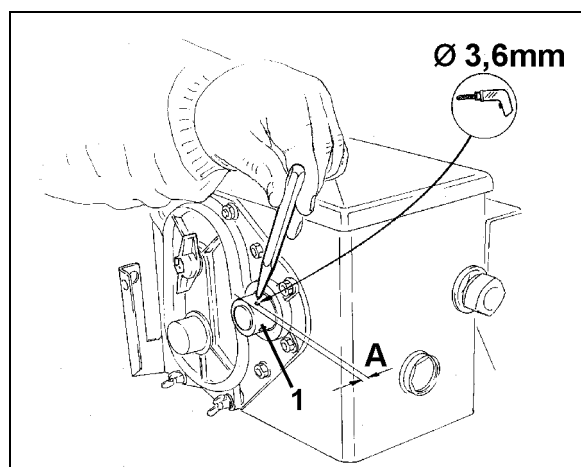


Fig. 10



FORSIGTIG

Anbring sensorkablet, så det ikke bliver beskadiget under arbejdet.

- 8 Fastgør kablet til såmaskinen med klæbeplader (Fig. 9/10) og kabelbindere. Klæbefladerne skal være rene og fri for fedt.
9. Stik låseenheden (Fig. 9/1) ind i den hule gearaksel.

5.5 Monter magneten og sensoren "ha" på enkeltkorns-såmaskiner ED

Fastgør sensoren og magneten ved ED-enheden (Fig. 11) ved indgangen til det indstillelige kædehjulsdriv:

1. Skru magneten (Fig. 11/1) fast på impulsskiven med en selvskærende skrue M4 x 10 på indgangssiden af gearakslen.
2. Løsn impulsholderen (Fig. 11/3), og skru den fast igen, når du fastgør sensoren.
3. Skru sensoren (Fig. 11/2) fast på holderen (Fig. 11/3).
4. Monter sensorkablet i førerhuset. Fastgør kablet til såmaskinen med klæbeplader og kabelbindere. Klæbepladerne skal være rene og fri for fedt.

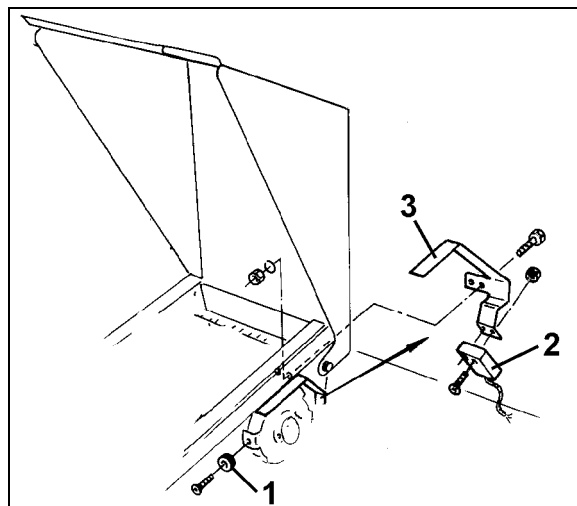


Fig. 11



Anbring sensorkablet, så det ikke bliver beskadiget under arbejdet..

5.6 Monter magneten og sensoren "ha" på såmaskiner uden områdegear

Hvis sensor og magnet ikke kan fastgøres på områdegearet som beskrevet i kap 5.4, skal du montere magneterne (Fig. 12/1) på gearakslen til såmaskinen og sensoren (Fig. 12/2) i en afstand af maks. 12 mm (Fig. 12) på et egnet sted. Hvis det bliver nødvendigt, kan du bestille en sensorholder (Fig. 12/3, bestillings-nr.: 950725).



Ved denne fremgangsmåde skal faktoren udregnes for hver montering (se på side 23) og indprogrammeres sammen med arbejdsbredden (se på side 24).

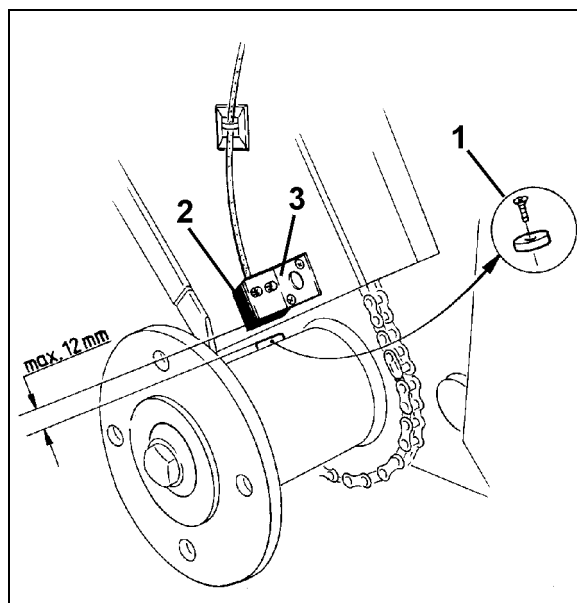


Fig. 12

6 Ibrugtagning

Når du har fastgjort såmaskinen til traktoren, skal du sætte stikket fra sensoren ind i kontakten på regnemaskinen og skrue det fast.

Aktivering af regnemaskine

Tryk på tasten **F** eller tasten **ha**.

- Display (kortvarigt):
Maskinens versionsnummer, f.eks. "HA. X.X"
- Automatisk kontrol af batterispænding.
Hvis spændingen er for lav: visning [-bl-].
- Display:
Kode for de senest indprogrammerede maskiner, f.eks. **F.4**



Hvis symbolet [-bl-] vises, skal du afbryde regnemaskinen (se på side 25) og udskifte batterierne med nye batterier (se på side 16).



For at sikre at AMACO viser det bearbejdede areal korrekt, skal du, afhængigt af maskinen, angive

- **en faktor og arbejdsbredden** eller
- **en kode**

Angiv maskin-koden (se på side 20)



- Indtast såmaskinens navn i regnemaskinen ved at indprogrammere koden (f.eks. **F.13**). Koden indeholder de oplysninger om såmaskinens arbejdsbredde og magnetens omdrejningstal i forhold til strækningen, som regnemaskinen skal bruge.

Angiv maskinfaktor og arbejdsbredde (se på side 23)



- Bemærk udsåningstallene ud for koderne i tabellen. Hvis du foretager udsåningsprøven med et andet udsåningstal, eller hvis sensoren "ha" ikke er fastgjort som beskrevet i kapitel 5, skal du beregne oplysningerne om din såmaskine og indprogrammere dem.
- Til **AMAZONE D9, AD-P, AD03**.

6.1 Angiv maskin-koden

Hver maskine tildeles en kode (f.eks.: **F.13**), som du kan se i tabellen (nedenfor).

Radsåmaskinerne **AD 2** og **AD-P 2**, der drives med et støttehjul med en arbejdsbredde på 3 meter, tildeles koden **F.13**.

Første gang, du tænder for regnemaskinen (se på side 19) ved hjælp

af tasten **F** eller tasten **ha**, vises automatisk koden **F.13**:

	D8 SPECIAL	Dæk 5.00-16	
Kode	Arbejdsbredde	Udsåning til 1/40 ha:	Udsåning til 1/10 ha:
F. 1	2,5 m	49,5	197,0
F. 2	3,0 m	41,0	164,0

	D8 SPECIAL D8 SUPER MD 8	Dæk 6.00-16	
Kode	Arbejdsbredde	Udsåning til 1/40 ha:	Udsåning til 1/10 ha:
F. 3	2,5 m	46,0	185,0
F. 4	3,0 m	38,5	154,0

	D8 SUPER MD 8	Dæk 10.0/75-15	
Kode	Arbejdsbredde	Udsåning til 1/40 ha:	Udsåning til 1/10 ha:
F. 5	3,0 m	37,0	149,0
F. 6	4,0 m	28,0	112,0

	D8 SUPER MD 8	Dæk 31x15.50-15	
Kode	Arbejdsbredde	Udsåning til 1/40 ha:	Udsåning til 1/10 ha:
F. 7	3,0 m	36,0	144,0
F. 8	4,0 m	27,0	108,0
F. 9	6,0 m	18,0	72,0

	D8 SUPER	Dæk 11.5/80-15	
Kode	Arbejdsbredde	Udsåning til 1/40 ha:	Udsåning til 1/10 ha:
F. 10	4,5 m	22,0	88,0
F. 11	6,0 m	16,5	66,0

	AD 2 AD-P 2	Radsåmaskine med støttehjuls- Ø 1,18 m	
Kode	Arbejdsbredde	Udsåning til 1/40 ha:	Udsåning til 1/10 ha:
F. 12	2,5 m	27,0	108,0
F. 13	3,0 m	22,5	90,0
F. 14	4,0 m	17,0	67,5
F. 15	4,5 m	15,0	60,0

	RP-AD 2 RP-AD-P 2	Tromle- radsåmaskine	
Kode	Arbejdsbredde	Udsåning til 1/40 ha:	Udsåning til 1/10 ha:
F. 16	2,5 m	59,0	235,0
F. 17	3,0 m	49,0	196,0
F. 18	4,0 m	37,0	147,0
F. 19	4,5 m	33,0	130,5
F. 20	6,0 m	24,5	98,0

	Enkeltkorsn- såmaskine ED
Kode	Arbejdsbredde
F. 21	2,7 m
F. 22	3,0 m
F. 23	3,2 m
F. 24	3,6 m
F. 25	4,0 m
F. 26	4,2 m
F. 27	4,5 m
F. 28	4,8 m
F. 29	5,4 m
F. 30	6,0 m
F. 31	6,4 m

6.1.1 Indprogrammer kode

Hvis du trykker på tasten , vises den aktuelle kode. Hvis du vil ændre koden, skal du gøre som følger:

1. Tryk på tasten  i 2 sekunder.
Display: Koden blinker.
2. Tryk på tasten  på følgende måde, indtil den rigtige kode vises:

Hver gang du trykker på tasten , vises den kode, der følger efter, på skærmen i stigende rækkefølge.

Hvis du trykker på tasten  og holder den nede, vises koderne efter hinanden på skærmen i faldende rækkefølge.

3. Tryk på tasten  i 2 sekunder, så snart en ønsket kode vises på displayet. Koden er derefter indprogrammeret.

Hvis du **ikke** trykker på tasten , indprogrammeres den viste (blinkende) kode automatisk efter 10 sekunder.

6.2 Angiv maskinfaktor og arbejdsbredde

6.2.1 Faktor for forskellige maskiner

Maschiner	Drev	Faktor
AD-P Special	Støttehjul	113,5
AD-P Super	Støttehjul	101,4

Maschiner	Dæktype	Faktor
D9	6.00 – 16	216,3
D9	10.0/75-15	225,0
D9	31x15,5-15	231,4

Maschiner	Drev	Faktor
AD03	Støttehjul med kædehjul 26	399,2
AD03 Variant	Støttehjul med kædehjul 40	259,5
AD03	Tromle RP	238,3

6.2.2 Beregn faktor

Hvis du foretager udsåningsprøven med et andet udsåningstal end det, der er angivet i tabellerne (på side 20), eller hvis sensoren eller magneten ikke er fastgjort som beskrevet i kap. 5.2, skal du beregne oplysningerne om din såmaskine og indprogrammere dem.

1. Kør med såmaksinen over en strækning (**L**) på mindst 100 m.
2. Tæl antallet af omdrejninger (**z**), som magneten foretager på gearakslen under kørsel.
3. Brug de registrerede værdier til at udregne faktoren:

$$\text{Faktor} = \frac{\text{L (m)} \times 100}{z}$$

Eksempel: **L = 100 m**
z = 59,5

$$\text{Faktor} = \frac{100 \text{ (m)} \times 100}{59,5}$$

$$\text{Faktor} = 168,1$$

6.2.3 Programmér faktor og arbejdsbredde

Indprogramér den udregnede faktor og arbejdsbredden i såmaskinen:

1. Tryk på tasten **F** i 2 sekunder.
Display: kode (blinker)
2. Tryk på tasten **ha**, indtil koden **F.0** vises (blinkende).
3. Tryk på tasten **F**, indtil symbolet **[o]** vises.
Display: Kodefaktoren **F.0**, som du kan ændre på følgende måde:
 - 3.1 Tryk på **ha**, indtil kommaet står på det rigtige sted.
 - 3.2 **F** Display: 1. tal blinker
 - 3.3 Tryk på **ha**, indtil 1. tal er korrekt.
 - 3.4 Tryk på **F**. Display: 2. tal blinker
 - 3.5 Tryk på **ha**, indtil 2. tal er korrekt.

Fortsæt fremgangsmåden, indtil faktoren (f.eks. **[168,1]**) er indstillet.
4. Tryk på **F**, indtil symbolet **[I - - - I]** vises. Display: Arbejdsbredden for koden **F.0**, som du kan ændre på følgende måde:
 - 4.1 Tryk på **F**, indtil 1. tal blinker
 - 4.2 Tryk på **ha**, indtil 1. tal er korrekt.
 - 4.3 Tryk på **F**. Display: 2. tal blinker
 - 4.4 Tryk på **ha**, indtil 2. tal er korrekt.

Fortsæt fremgangsmåden, indtil arbejdsbredden (f.eks. **[3.00]** for 3 m arbejdsbredde) er indstillet.
5. Tryk på **F**, indtil maskin-nr. **F.0** vises.

Den faktor, du har indprogrammeret, og den indprogrammerede arbejdsbredde gemmes under koden **F.0**.

7 Anvendelse af maskinen

7.1 Arbejdsstart

Hvis hukommelsen skal ryddes, før arbejdet påbegyndes, skal du gøre som følger:

- Tryk på tasten , indtil visningen 0.000 kommer frem på displayet (ca. 2 sekunder).

→ Hukommelsen er ryddet.

Så snart magneten begynder at dreje, dvs. bearbejdes med såmaskinen, modtager regnemaskinen impulser fra sensoren **ha**, hvorefter opmålingen af det aktuelle areal påbegyndes. Arealet, der skal bearbejdes, kan altid vises på regnemaskinens display, hvis du

trykker kortvarigt på tasten . Visningen, f.eks.: 12.73 svarer til 12,73 ha = 127300 m².

7.2 Standsning

Hvis regnemaskinen ikke modtager impulser i 1,5 time, eller hvis du ikke trykker på en tast i 1,5 time, slukker regnemaskinen automatisk.

Du kan også slukke for regnemaskinen manuelt ved at trykke på

tasten  og tasten  samtidigt i 5 sekunder. På displayet vises symbolet [STOP].

Ved automatisk eller manuel deaktivering af regnemaskinen gemmes alle data.

Når du slukker for regnemaskinen,

- går displayet ud
- reduceres strømforbruget og
- forlænges batteriernes levetid.

Efter afbrydelsen går regnemaskinen i dvale,

- indtil den modtager en impuls fra sensoren, eller
- der trykkes på en tast.



Sluk for regnemaskinen, før du skifter batterier, så du ikke mister data.

7.2.1 Tag sensorkabelstikket ud af regnemaskinen

Før du afbryder såmaskinen fra traktoren, skal du løsne rouletskruen, taget sensorkabelstikket ud af regnemaskinen og anbringe kablet på et egnet sted (f.eks. under såkassen på sidevæggen), hvor det er beskyttet mod fugt.

7.3 Beskyt regnemaskinen

Indvendigt i køretøjer, der parkeres direkte i solen, opstår der høje temperaturer.



**Udsæt ikke regnemaskinen for høje temperaturer i længere tid.
Regnemaskinen kan blive beskadiget.
Opbevar regnemaskinen i et frostsikkert rum i løbet af vinteren.**

8 Fejl

8.1 Funktionskontrol

Hvis regnemaskinen ikke fungerer optimalt, skal du kontrollere, om

- batterispændingen er for lav
- regnemaskinen eller
- sensoren er defekt.

8.2 Kontrollér batterispændingen

Hvis batterispændingen er for lav, vises dette kortvarigt på displayet med symbolet [-bl-].

Batterispændingen kan også kontrolleres på følgende måde:

1. Sluk for regnemaskinen (se på side 25).
2. Tænd for regnemaskinen (se på side 25)

hvis symbolet [-bl-] vises, er spændingen for lav.

1. Sluk for regnemaskinen, og kom nye batterier i (se på side 16).

8.3 Foretag en funktionskontrol af regnemaskinen

1. Skru sensorkablet **ha** ud af regnemaskinen.
 2. Indprogrammer koden **F.1**, og tryk kort på tasten **ha**.
 3. Opret forbindelse til polen på tilslutningsbøsningen flere gange ved hjælp af en lille skruetrækker (Fig. 13).
- Når der oprettes forbindelse til polen bearbejder regnemaskinen simulerede impulser, hvilket vises på displayet.
4. Hvis regnemaskinen ikke bearbejder impulserne korrekt, skal regnemaskinen udskiftes.

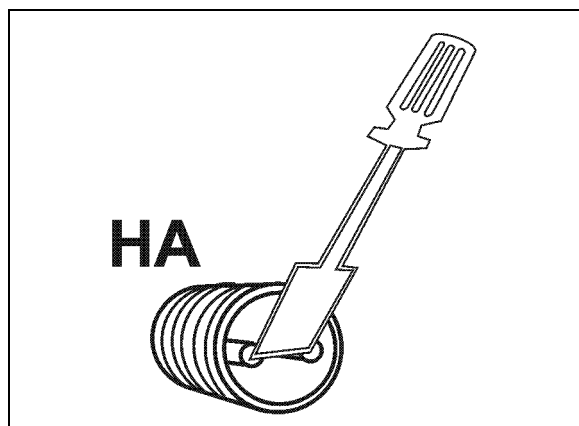


Fig. 13

8.4 Foretag en funktionskontrol af sensoren **ha**

Hvis regnemaskinen blev kontrolleres som beskrevet i kap. 8.2 og 8.3, og der ikke blev konstateret fejl, skyldes fejlen sandsynligvis, at sensoren er monteret forkert, eller at sensoren eller kablet er defekt. Kontrollér sensoren:

1. Skru sensoren **ha** og magneten af såmaskinen.
2. Slut sensorkablet **ha** til regnemaskinen.
3. Indprogrammer koden **F.1**, og tryk kort på tasten **ha**.
4. Før magneten lige forbi sensoren (simulation af impulser).

Regnemaskinen bearbejder de simulerede impulser og viser dette på displayet.

- Hvis regnemaskinen ikke bearbejder impulserne korrekt, skal sensoren udskiftes.
- Hvis regnemaskinen fungerer korrekt:
Reducér afstanden mellem sensore og magnet på såmaskinen.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51	Tlf.:	+ 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste	fax:	+ 49 (0) 5405 501-234
Germany	e-mail:	amazone@amazone.de
	http://	www.amazone.de



BBG Bodenbearbeitungsgeräte

Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Med produktionsafdelinger i: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-
57602 Forbach; Afdelinger i England og Frankrig

Produktion af mineralgødningsspredere, marksprøjter, såmaskiner, jordbearbejdningsmaskiner
universallagerhaller og kommunalmaskiner
